

Вінницький державний
педагогічний університет
імені Михайла Коцюбинського

Бібліотека

100% ORIGINAL

Бібліографічний покажчик
англомовної художньої літератури

Вінниця 2016

УДК 016 : 821. 111 (73+410)

ББК 91. 9 : 83

О-57

100% original : [100% оригіналу] : бібліографічний покажчик англomовної художньої літератури / уклад.: К. І. Скомаровська ; відп. за вип. В. С. Білоус. – Вінниця, 2016. – 27 с.

Укладач К. І. Скомаровська, бібліотекар I категорії

Відповідальний

за випуск В. С. Білоус, директор бібліотеки

Бібліографічний покажчик включає художні оригінальні тексти, які сприяють вивченню та вдосконаленню англійської мови. Для наповнення покажчика використано видання із фонду бібліотеки Вінницького пед університету Видання розраховане на викладачів, аспірантів, студентів, учителів та всіх, хто цікавиться художньою літературою і вивчає англійську.

Знання однієї мови дозволяє увійти в коридор життя, знання двох мов відкриває вам усі двері у цьому коридорі.

Франк Сміт

Знання іноземних мов – це ключ до успіху в сучасному світі, де спілкування іноземними мовами та обробка величезних обсягів інформації набуває все більшого значення. Інтерес до вивчення мов традиційно великий, бо перефразовуючи відомий вислів, можна сміливо сказати, що той, хто володіє мовами, володіє світом. Загалом людина, яка володіє мовами, різнобічно розвинута особистість, володіє кращими здібностями до вивчення нового, вільніша та більш впевнена у спілкуванні з людьми.

Стара приказка говорить: «Скільки мов ти знаєш, стільки раз ти людина». Тобто, чим більше мов на сьогодні ти знаєш, тим краще. Адже, кожна мова це ключ, який відкриває двері до чогось свого, нового.

Так, наприклад, англійська мова – це офіційна мова міжнародного бізнесу та торгівлі, Інтернету і техніки, науки і мистецтва. 80% ділового мовного простору займає саме вона. Кожен з нас все частіше стикається з нею у спілкуванні з партнерами по роботі і на відпочинку. Англійська мова використовується для заповнення анкет, складання резюме, у діловому та приватному листуванні.

Володіння англійською мовою вже не дивовижна навичка, а необхідність. Нині її навчають у дитячих садках, школах, вишах, не кажучи вже про численні курси та тренінги.

Однією із важливих умов вивчення іноземної мови є читання книг. Читання художніх книг в оригіналі – основне джерело нових слів. Читання не лише збільшує словниковий запас, а й покращує граматику та правопис, не кажучи вже про суттєвий вплив на якість читання і розмовних навичок. Окрім того, читання книг мовою оригіналу дає можливість максимально зануритися у твір та зрозуміти його.

Безумовно, ми всі любимо читати. Одні читають детективи, інші – мелодрами, треті – класику. Але тільки читаємо ми їх рідною мовою. А даремно!

Один знаменитий письменник всерйоз вважав, що художню літературу не можна перекласти. Її можна лише перетворити. Ось і виходить, що читаєте ви, наприклад, вже не «Маленький принц», а зовсім інший твір.

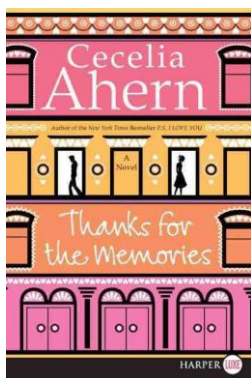
Пропонуємо оригінальні твори англійською мовою. Це фантастика, роман (роман про кохання, соціальний роман, пригодницький роман, історичний роман, науково-фантастичний роман), детектив, мюзикл та філософська казка.

Рекомендовані твори цікаві дорослій категорії читачів, які досконало володіють англійською мовою та початківцям, що лише вивчають мову.

Сподіваємося, що прочитавши ці видання, ви отримаєте не лише задоволення від художнього твору, але й краще зрозумієте культуру та побут британців і вдосконалите свої знання мови.

Фантастика

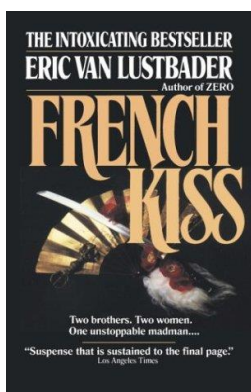
Фантастика (від дав.-гр. φανταστική – мистецтво уяви, фантазія) – жанр художніх творів, в якому за допомогою додавання вигаданих, уявних елементів створюється світ, відмінний від сьогоденного, реального. Основною ознакою фантастики є наявність у творі фантастичного допущення — фактора, який невідомий або неможливий в реальному світі.



Ahern C. Thanks for the Memories / C.Ahern. – New York : An Imprint of Harper Collins Publishers, 2008. – 489 p.

A blood transfusion saves Joyce Conway's life. After she wakes up, she finds that she has memories and knowledge that she did not possess before her accident. As she deals with her impending divorce and a miscarriage.

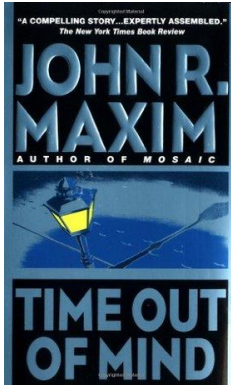
Це історія двох незнайомих людей, які здобули майже надприродній зв'язок після операції з переливання крові.



Lustbader E. V. French Kiss / E. V. Lustbader. – New York : Fawcett crest, 1990. – 488 p.

The murderous search for the Prey Dauw is on – the trio of weapons so imbued with mythic power that it is said whoever possesses them can dominate Indochina and control its opium.

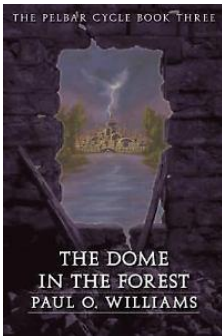
Пошук зброї просякнutoї міфічною силою, хто оволодіє нею, може домінувати в Індокитаї і контролювати його силу. На пошуки цієї зброї відправляється наш головний герой.



Maxim J. R. Time out of Mind / J. R. Maxim. – New York, 1987. – 510 p.

Manhattan executive Corbin is haunted by memories of another time--memories that do not belong to him. Then, in the midst of a raging New York City snowstorm, the inexplicable images become more vivid and real.

Корбіну не дають спокою спогади про інший час – спогади, які не належать йому. В розпалі бурхливої Нью-Йоркської заметілі незрозумілі образи стають більш яскравими і реальними.



Williams P.O. The Dome in the Forest / P.O. Williams. – London, 1986. – 214 p.

More than one thousand years in the future, the conservative borders of Pelbar society continue to crumble as the people of Pelbar conduct trade, form friendships, and intermarry with members of the tribes now settled peacefully around the citadel of Northwall.

Ми переносимось на тисячу років у майбутнє: консервативні кордони суспільства Пелбар руйнуються, життя народу змінюється докорінно

Роман

Роман (фр. roman – «романський») – літературний жанр, найпоширеніший у XVIII–XX століттях; великий за обсягом, складний за будовою епічний твір, у якому широко охоплені життєві події, глибоко розкривається історія формування характерів багатьох персонажів.

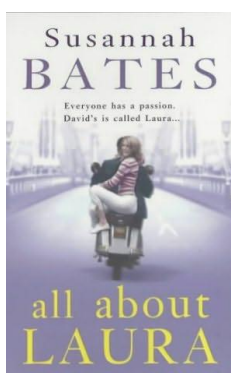
Як літературний термін слово «роман» використав у XVI ст. англійський літературознавець Джордж Патенхем у праці «Мистецтво англійської поезії» (1589). Спочатку словом «роман» називали будь-які віршові твори, написані романською, а не латиною. Згодом так починають називати прозові твори зі специфічною тематикою – любовною. Роман XX століття – це різноманітні типи й різновиди роману, при формуванні яких виразно спостерігається змішування жанрів. Єдиної класифікації різновидів роману немає. Залежно від літературних епох, періодів, течій, стилів і теоретичних засад розрізняють роман просвітницький, середньовічний, бароковий, сентиментальний, романтичний, екзистенціалістичний тощо. За змістом – соціальний, сімейно-побутовий, соціально-побутовий, історичний, філософський, сатиричний, пригодницький, біографічний, науково-фантастичний та ін.

За часом розгортання сюжету – історичний (зображуються минулі події), сучасний (зображуються теперішні події), роман про майбутнє (зображуються передбачені автором події, наприклад, у науково-фантастичному романі).

Роман про кохання

Любовний роман – це літературний жанр, у центрі творів якого знаходяться відносини і романтичне кохання між двома людьми, також передбачається «емоційно задовільний і оптимістичний фінал». У любовного роману безліч піджанрів: фентезі, історичний роман, наукова фантастика, містика .

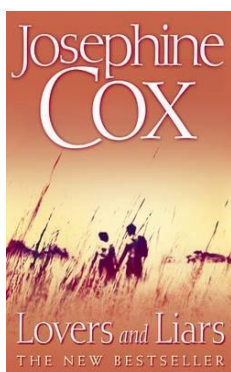
Згідно з визначенням літературознавців, головна інтрига любовного роману повинна обертатися навколо зародження і розвитку романтичної любові двох людей, які працюють над тим, щоб побудувати відносини один з одним. Конфлікт і кульмінація роману повинні бути безпосередньо пов'язані з основною темою (розвиток романтичних відносин), хоча роман може також містити побічні сюжетні лінії, що не відносяться безпосередньо до взаємин головних героїв .



Bates S. All About Laura / S. Bates. – London : Arrow, 2002. – 520 p.

Ten years ago David met an artists model called Laura. But, intimidated by her beauty, he never approached her-and an obsession was born. A whole string of Lauras followed, and his perfect women was always a Laura until he met Mel. But Mel is changing.

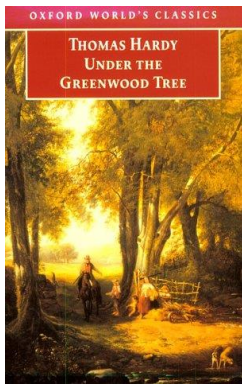
Десять років тому Девід зустрів модель для художників, яку звали Лаура. Заляканий слухами про її красу, він боявся підійти до неї, але доля дарує йому такий шанс.



Cox J. Lovers and Liars / Josephine Cox. – London : Harper Collins Publishers, 2004. – 500 p.

In the sleepy Lancashire village of Salmesbury, childhood sweethearts Emily and John are secretly planning a life together when they are cruelly forced apart.

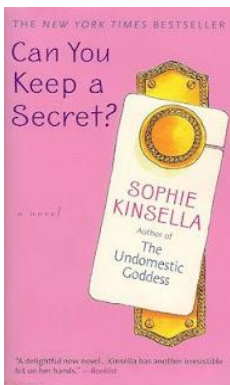
У селі Ланкашир з Сальмесбіру, ще з дитинства закохані Емілі і Джон таємно планують жити разом, коли раптом трапляється неочікуване і життя руйнує їхні плани.



Hardy N. Under the Greenwood Tree. – New York : Penguin books, 1986. – 248 p.

"Under the Greenwood Tree" is the story of the romantic entanglement between church musician, Dick Dewey, and the attractive new school mistress, Fancy Day.

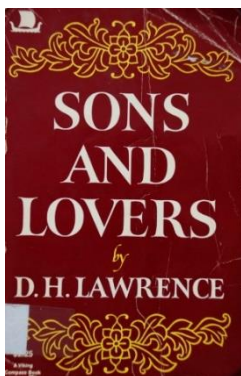
Сюжет стосується діяльності групи церковних музикантів, парафіяльного хору, один з яких, Дік Дьюї, романтично переплітає своє життя з новою миловидною шкільною господинею.



Kinsella S. Can You Keep A Secret? / S. Kinsella. – London : Black Swan, 2003. – 364 p.

Meet Emma Corrigan, a young woman with a huge heart, an irrepressible spirit, and a few little secrets: Secrets from her boyfriend: I've always thought Connor looks a bit like Ken. As in Barbie and Ken.

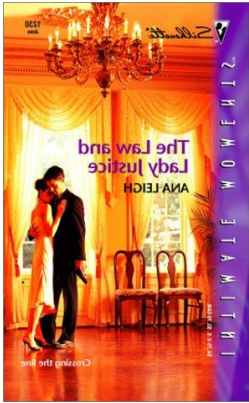
Емма Корріган – молода жінка з Лондона. Вона знаходиться в стабільних, але незрозумілих відносинах з "ідеальним" чоловіком, і на даному етапі свого життя намагається піднятися кар'єрними сходами багатонаціональної компанії зі штаб-квартирою в Лондоні.



Lawrence D. H. Sons and Lovers / D. H. Lawrence. – London, 1999. – 372 p.

The refined daughter of a "good old burgher family," Gertrude Coppard meets a rough-hewn miner, Walter Morel, at a Christmas dance and falls into a whirlwind romance characterised by physical passion.

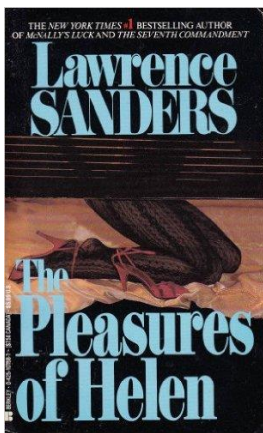
Чарівна дочка зі старої доброї бюргерської сім'ї, Гертруда Коперд запрошує «солоного» шахтаря, Вальтера Мореля, на різдвяній танець і потрапляє в бурхливий роман, який супроводжується фізичною пристрастю.



Leigh A. The Law and Lady Justice / A. Leigh. – Great Britain : Silhouette, 2005. – 249 p.

Judge Jessica Kirkland and Detective Doug McGuire clashed every chance they got, from the courtroom to the evening news, but ultimately they were after the same things-justice and each other. But they had every reason to ignore the passion singeing the air between them, tempting them to cross the line and risk it all

Суддя Джессіка Кікленд і детектив Дуг Мак Гір використовують кожний шанс, щоб отримати спільну справу у суді, пам'ятаючи про свої обов'язки. Але у них були всі підстави, щоб не ігнорувати пристрасть, яка обпалювала повітря між ними, спокушаючи їх.



Sanders. L. The Pleasures of Helen / L. Sanders. – New York, 1985. – 249 p.

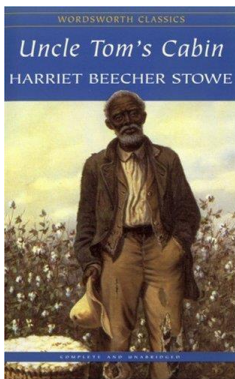
The sensual and uncensored account of one woman's search for Mr. Right...

Це зовсім інша історія кохання, яку розповідає молода жінка, яка шукає взаємності у містера Райта.

Соціальний роман

Цей вид роману малює широку картину суспільства в певну епоху, при чому індивідуальності виступають в найтіснішому зв'язку у боротьбі з соціальними групами. У соціальному романі соціальне питання відтісняє на задній план питання особистого благополуччя.

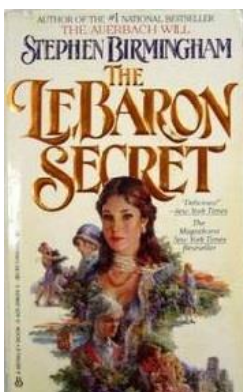
Соціальний роман зародився і розвивався в тісному зв'язку з епохами натиску і бурі, коли руйнувалися старі порядки, насувалася катастрофа соціального характеру, а згодом наступала ломка, повна перебудова соціальних відносин.



Beecher Stowe H. Uncle Tom's Cabin or Negro Life in the Slave States of America / H. Beecher Stowe. – Kent : Keith Carabine, 2002. – 442 p.

Arthur Shelby, a decent master, has a plantation in Kentucky but needs to get rid of some debt, so he has to sell some slaves. He meets with Haley, a bastard of a guy, who wants to buy Harry, Eliza and George's son, and Uncle Tom, Shelby's favorite. Shelby doesn't want to sell, but he has to. Eliza learns that she's going to be separated from Harry, so she grabs her son and runs to Uncle Tom's cabin to see if Tom wants to escape with her (her husband, George, is already making his way to Canada).

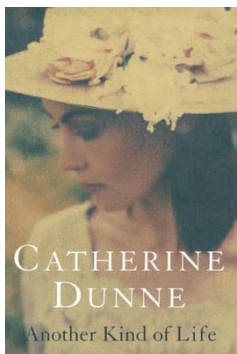
Книга починається з того, що кентукському фермеру на ім'я Артур Шелбі загрожує втрата ферми через борги. Хоча він та його дружина, Емілі Шелбі, добре ставляться до рабів, Шелбі вирішує зібрати потрібні кошти, продавши работорговцю двох із них: дядька Тома, чоловіка середніх років із дружиною та дітьми, та Гаррі, сина покоївки Емілі Елізи.



Birmingham S. The Lebaron secret / S. Birmingham. – New York : Berkley books, 1987. – 386 p.

The rich don't just have more money and pleasure, they also have more of everything - feuds, jealousies, affairs and secrets.

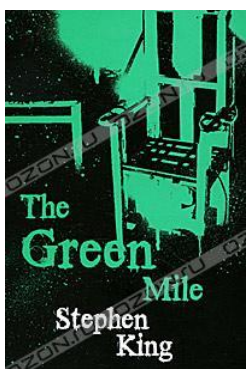
Багаті мають не просто більше грошей і задоволення, вони також мають найбільше – чвар, заздрості, проблем і секретів .



Dunne C. Another Kind of Life / C. Dunne. – London : Picador, 2003. – 479 p.

annah, May and Eleanor are sisters whose early life in Dublin with their middle-class parents has prepared them for a comfortable future of marriage, children and servants.

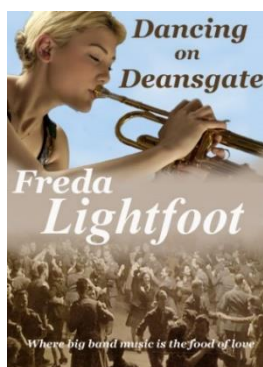
Історія про життя сестер двох соціальних класів, про їх сім'ї, кохання, виживання.



King S. The Green Mile : a novel in six parts / S. King. – London, 2000. – 453 p.

The Cold Mountain Penitentiary death row, nicknamed "The Green Mile" for the color of the floor's linoleum. This year marks the arrival of John Coffey, a 6 ft 8 in powerfully built black man who has been convicted of raping and murdering two small white girls.

У в'язниці «Холодна гора» блок смертників називають Зеленою Милею. Там бачили різних ув'язнених, але одного разу на Милею привозять Джона Коффі – величезного негра, який нібито вчинив страшний злочин – жорстоко вбив двох маленьких дівчаток. Дивовижний дар рятувати оточуючі сприймають як злочин. Звинувачений без вини Джон і далі дарує усім добро і любов.



Lightfoot F. Dancing on Deansgate / F. Lightfoot. – London, 2003. – 407 p.

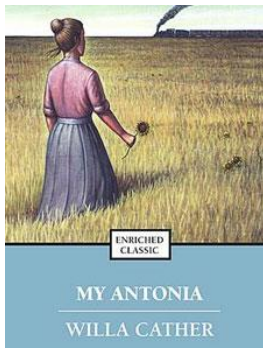
They called it the Christmas Blitz, but there are no festivities for Jess, locked in the cellar by her feckless, tarty mother. And when Lizzie is imprisoned for shoplifting, Jess is sent to live with her uncle, a bullying black marketeer, who treats her like a slave

У різдвяну ніч Джесс зовсім не до гуляння, адже вона замкнена в підвалі своєю безпорадною матір'ю. Джесс відправляється жити зі своїм дядьком, який знущається і ставиться до неї як до раба.

Пригодницький роман

Пригодницький роман – великий за обсягом, переважно прозовий твір, насичений незвичайними подіями й несподіваними пригодами, сюжет якого розгортається у зв'язку з долею героїв. Для пригодницького роману характерні мотиви викрадення і переслідування, ситуація загадковості, таємничості, припущення й розгадування. Різновидом пригодницького роману можна вважати сенсаційний роман, у сюжеті якого є подія або повідомлення, що справляють сильне враження.

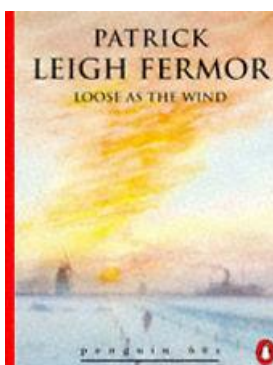
Як правило, головний герой вирушає на пошуки коханої людини, скарбів, зачарованого місця або якоїсь ідеї. При зовнішньому сюжетному різноманітті пригодницьких творів фабула їх досить проста. Це – втеча, подорож, полон, чудесний порятунок.



Cather W. S. My Antonia / W. S. Cather. – New York : Pocket books, 2004. – 314 p.

The novel tells the stories of an orphaned boy from Virginia, Jim Burden, and the elder daughter in a family of Bohemian immigrants, Antonia Shimerda, who are each brought to be pioneers in Nebraska towards the end of the 19th century, as children.

Роман розповідає історію осиротілого хлопчика з Вірджинії, Джима Бердена, і старшої дочки в сім'ї Богемських іммігрантів, Антонії Шімирд.

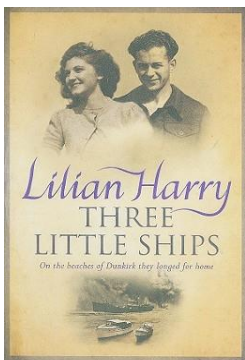


Fermor P. L. Loose as the wind / P. L. Fermor. – London : Penguin books, 1996. – 56 p.

A young man embarks on an epic journey. This extract is from Patrick Leigh Fermor's book 'A Time of Gifts'.

Молода людина відправляється в епічну подорож. Зустріч з людьми іншої епохи заворує головного героя, а їхній

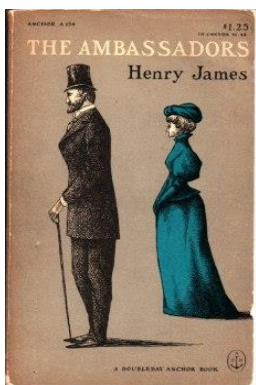
спосіб життя змінює його світобачення.



Harry L. Three Little Ships / L. Harry. – London, 2006. – 446 p.

During just nine days in the early summer of 1940, nearly eight hundred 'little ships', from lifeboats and passenger steamers to small private yachts and dinghies, set off across the English Channel to rescue almost half a million men trapped on the beaches of Dunkirk.

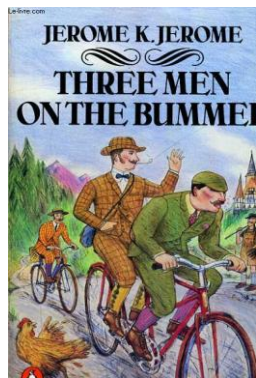
Протягом 9 днів на початку літа 1940 року, близько 800 «маленьких кораблів», починаючи з рятувальних шлюпок і пасажирських пароплавів до маленьких приватних яхт і човнів, відправляються через Англійський канал, щоб врятувати майже півмільйона людей, що опинилися на пляжах Дюнкерка.



James H. The Ambassadors / H. James ; edited with an Introduction by Harry Levin. – London : Penguin books, 2003. – 526 p.

Lambert Strether, a middle-aged, yet not broadly experienced, man from Woollett, Massachusetts, agrees to assume a mission for his wealthy fiancée: go to Paris and rescue her son, Chad Newsome, from the clutches of a presumably wicked woman.

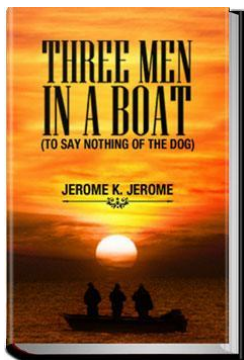
Ламберт Стрезер, чоловік середнього віку, ще не широко досвідчена людина з Веллет, штат Массачусетс, погоджується взяти на себе місію від своєї багатой господарині: поїхати в Париж і врятувати її сина, Чада Ньюсома з лап неймовірної розпусниці.



Jerome, Jerome K. Three Men on the Bummel / Jerome K. Jerome. – S.l. : Penguin books, 1994. – 207 p.

The sequel brings back the three companions who figured in Three Men in a Boat, this time on a bicycle tour through the German Black Forest.

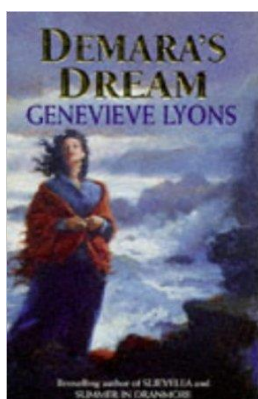
Продовження найвідомішої повісті Джерома, «Троє в човні, не врахуючи собаки». У повісті знову з'являються троє друзів, Джей, Джордж і Гарріс, відомі читачеві по повісті «Троє в човні»; на цей раз вони подорожують на велосипеді німецьким Шварцвальдом.



Jerome K. Three Men in a Boat / K. Jerome. – London, 1993. – 150 p.

The humorous account by English writer Jerome K. Jerome of a two-week boating holiday on the Thames from Kingston upon Thames to Oxford and back to Kingston.

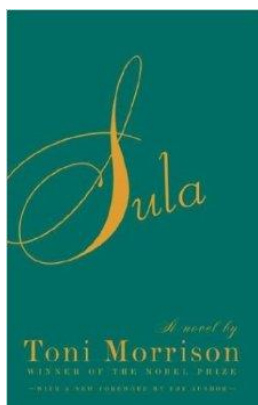
Повість, написана за спогадами про весільну подорож Темзою, що відбулася в серпні 1889 року.



Lyons G. Demara's Dream / G. Lyons. – London : Warner books, 1995. – 515 p.

Demara's dream is to build a house near Ballymore. Sent to England by her father to earn money to pay for his tenancy, it seems an impossible wish. She travels with her sister Maeve to London and they start their climb up the social ladder. However, back in Ireland, it is the time of the evictions.

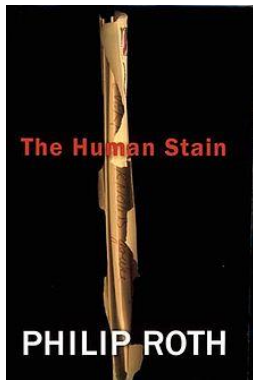
Мрія Демари – побудувати будинок недалеко від Белімора. Її батько поїхав, щоб заробити гроші. Вона подорожує разом зі своєю сестрою Мів до Лондону, і там починає своє сходження вгору соціальними сходами. Проте, в Ірландії, саме час виселень...



Morrison T. Sula / T. Morrison. – New York : Vintage international, 2004. – 174 p.

The Bottom is a mostly black neighborhood in Ohio. A good white farmer promised freedom and a piece of Bottom land to his slave if he would perform some very difficult chores.

Ботон, в основному, «чорний» район в Огайо. Хороший білий фермер обіцяв свободу і частину майна для свого раба, якщо він буде виконувати дуже складні господарські роботи.



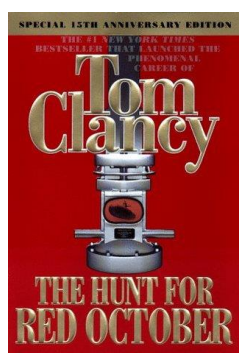
Roth P. The Human Stain / P. Roth. – New York, 2000. – 361 p.

The story is told by Nathan Zuckerman, a writer who lives quietly in New England, where Coleman Silk is his neighbor. Silk is a former professor and dean of faculty at nearby Athena College, a fictional institution in the Berkshires of western Massachusetts. Silk is accused of racism by two African American students.

Оповідач, 65-річний автор Натан Цукерман, виступає в якості спостерігача за складною історією головного героя, Коулмен Сілка, відставного професора класики.

Історичний роман

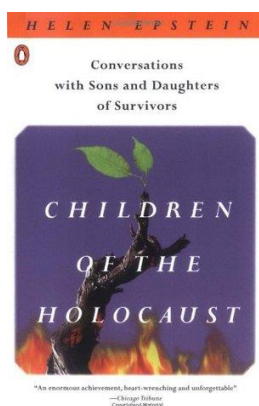
Історичний роман – роман, побудований на історичному сюжеті, який відтворює у художній формі якусь епоху, певний період історії. В історичному романі історична правда поєднується з художньою правдою, історичний факт – з художнім вимислом, справжні історичні особи – з особами вигаданими, вимисел уміщений в межі зображуваної епохи.



Clancy T. The Hunt for Red October / T. Clancy. – New York, 1986. – 469 p.

The story follows a CIA analyst who leads a group of US Naval officers to take possession of a cutting-edge Soviet nuclear submarine from 26 defecting Soviet officers, and the intertwined adventures of Soviet submarine captain Marko Aleksandrovich Ramius and Jack Ryan, a Marine turned CIA analyst.

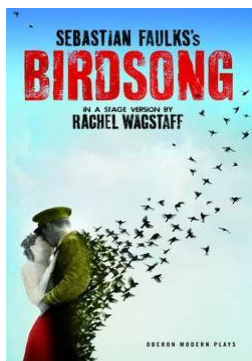
Книга розповідає про аналітика ЦРУ, який веде групу офіцерів ВМС з США, щоб заволодіти радянським атомним підводним човном та дезертирувати радянських офіцерів, а також про пригоди радянського капітана підводного човна.



Epstein H. Children of the holocaust : conversations with sons and daughters of survivors / H. Epstein. – London : Penguin books, 1988. – 355 p.

This book, a blend of memoir, reportage and oral history, examines the inter-generational transmission of trauma.

Суміш мемуарів, репортажів та усної історії, Діти Голокосту є однією з перших книг для вивчення передачі міжпоколінної травми. .



Faulks S. Birdsong : with a new introduction by the author / S. Faulks. – London : Vintage books, 2007. – 503 p.

It is Faulks' fourth novel, and follows the experiences of a British man, Stephen Wraysford, prior to and during World War I.

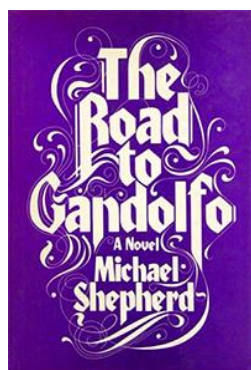
Роман показує досвід британського чоловіка Стівена Урейсфорда до і під час Другої світової війни.



Hawthorne N. The Scarlet Letter / N. Hawthorne. – New York : Pocket books, 2004. – 372 p.

In June 1642, in the Puritan town of Boston, a crowd gathers to witness the punishment of Hester Prynne, a young woman found guilty of adultery.

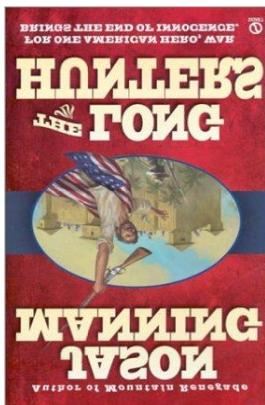
У червні 1642 року в пуританському місті Бостона збирається натовп, щоб засвідчити покарання Хестер Прайм, молодій жінки, яку визнали винною в перелюбстві (зраді).



Ludlum R. The Road to Gandolfo / R. Ludlum. – New York, 1992. – 292 p.

The story about General MacKenzie Hawkins ("The Hawk"), a military legend and Army veteran. He defaces an important Chinese memorial as a result of being drugged by a Chinese general and is later kicked out of the Army.

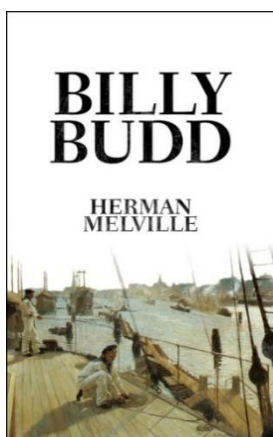
Розповідь про генерала Маккензі, військової легенди і ветерана армії. Він спотворює важливий китайський меморіал в результаті якого, був одурманеним китайський генералом і пізніше вигнаним з армії .



Manning J. The Long Hunters / J. Manning. – New York : A signet book, 2002. – 310 p.

1814: When Andrew Jackson and the U.S. army launch a brutal campaign against the Creek Indians, Lt. Timothy Barlow is forced to chose between his country and his conscience.

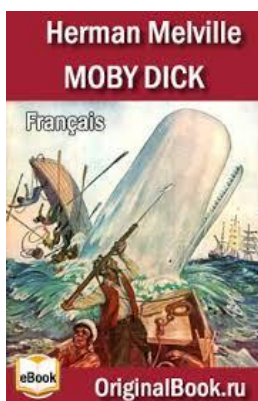
Коли Ендрю Джексон і армія США почали жорстоку кампанію проти індіанців, лейтенант Тімоті Барлоу змушений вибирати між своєю країною і своїм власним сумлінням .



Melville H. Billy Budd, Sailor / H. Melville. – New York : Pocket books, 2006. – 166 p.

Billy, a foundling, has an openness and natural charisma that makes him popular with the crew. He arouses the antagonism of the ship's master-at-arms John Claggart. Claggart, while not unattractive, seemed somehow "defective or abnormal in the constitution," possessing a "natural depravity."

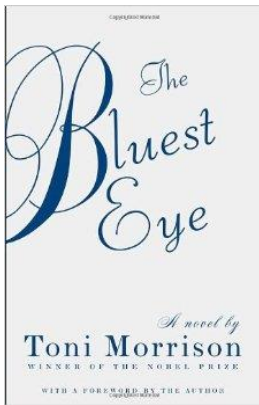
Молодий матрос Біллі Бадд помилково звинувачений зненавидівшим його каптенармусом Клеггартом в підбурюванні до бунту. Не тямлячи себе від образи і обурення, неочікувано сильним ударом він вбиває наклепника і з цього часу його життя змінюється.



Melville H. Moby Dick / H. Melville. – London : Penguin books, 1994. – 536 p.

The narrator, who calls himself Ishmael, travels from Manhattan Island to New Bedford with plans to sign up for a whaling voyage. The inn he arrives at is so crowded he must share a bed with the tattooed Polynesian Queequeg, a harpooneer whose father was king of the (fictional) island of Rokovoko

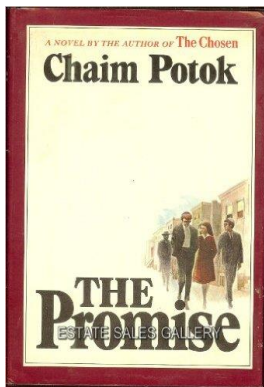
Книга частково заснована на реальних подіях, які трапилися в 1820 році з китобійним кораблем «Ессекс».



Morrison, T. The Bluest Eye / T. Morrison. – New York, 1999. – 160 p.

The story of black, eleven-year-old Pecola Breedlove. Pecola prays for her eyes to turn blue so that she will be as beautiful and beloved as all the blond, blue-eyed children in America. In the autumn of 1941, the year the marigolds in the Breedloves' garden do not bloom.

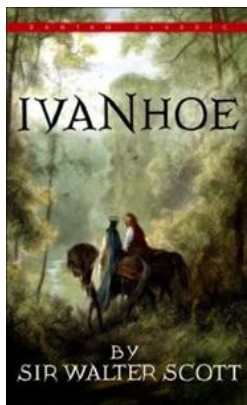
Весною 1941-го квіти не зійшли. Ми думали тоді, що вони не зійшли тому, що Пекола чекала дитину від свого батька. Якби ми менше сумували і більше помічали, то відразу побачили б, що не тільки у нас загинуло насіння, воно загинули всюди ...



Potok C. The Promise / C. Potok. – New York, 1970. – 381 p.

The novel's characters – American teenage boys, Danny and Reuben grow up, learn about the world and ourselves in the years of the Second world war and after its end.

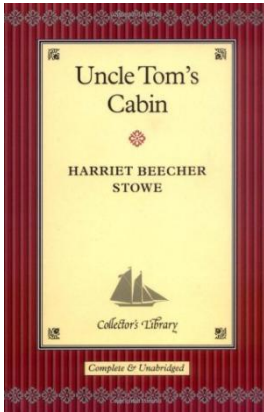
Герої роману – американські хлопчики – підлітки Денні і Рувим дорослішають, пізнають світ і самих себе в роки Другої світової війни і після її закінчення.



Scott W. Ivanhoe / W. Scott; introduction and notes by D. Blair. – Great Britain, 2000. – 439 p.

The story is set in 1194, after the failure of the Third Crusade, when many of the Crusaders were still returning to their homes in Europe. King Richard, who had been captured by Leopold of Austria on his return journey to England, was believed to be still in captivity.

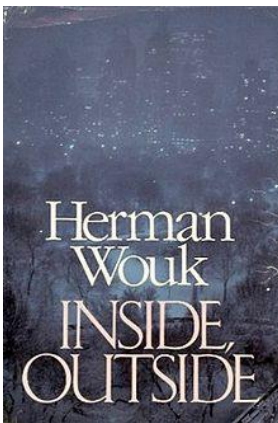
Події приурочено до 1194 року – через 128 років після битви при Гастінгсі, в результаті якої англосакси були підкорені норманами.



Stowe H. B. Uncle Tom's Cabin or Negro Life in the Slave States of America / H. B. Stowe. – London, 2002. – 438 p.

The book opens with a Kentucky farmer named Arthur Shelby facing the loss of his farm because of debts. Even though he and his wife Emily Shelby believe that they have a benevolent relationship with their slaves, Shelby decides to raise the needed funds by selling two of them—Uncle Tom, a middle-aged man with a wife and children, and Harry, the son of Emily Shelby's maid Eliza—to a slave trader.

Книга відкривається історією фермера з Кентуккі на ім'я Артур Шелбі, якому загрожує втрата його ферми через борги. Незважаючи на те, що він і його дружина Емілі Шелбі вважають, що у них доброзичливе ставлення до своїх рабів, Шелбі вирішує підняти необхідні кошти за рахунок продажу двох рабів, один з них дядько Том, чоловік середніх років з дружиною і дітьми.



Wouk H. Inside, Outside / H. Wouk. – New York : First Avon Printing, 1996. – 612 p.

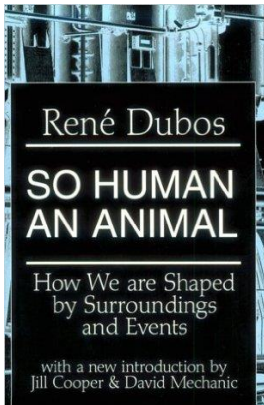
The story alternates between Goodkind telling his family history and early years (specifically, his first 26 years (1915-1941)) and his account of current events in 1973, leading up to the Yom Kippur War.

В оповіданні чергується розповідь Гудкайнда, про історію його родини і ранні роки (зокрема, його перші 26 років (1915-1941)) і його звіт про поточні події 1973 року, що призвело до війни Судного дня.

Науково-фантастичний роман

Роман науково-фантастичний – великий епічний твір, дія в якому відбувається в майбутньому щодо часу його написання, тобто якому властиві прогностичні функції.

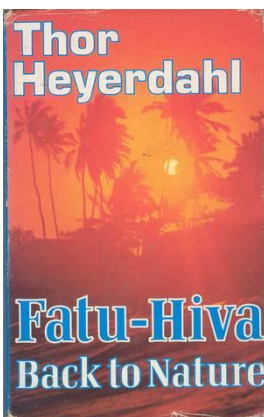
Для науково-фантастичного роману характерна орієнтація на високі досягнення наукової та технічної думки. Нарівні з фантастичними елементами у ньому мають місце наукові гіпотези, технічна фантазія, мисленнєве експериментування.



Dubos R. So Human an Animal / R. Dubos. – New York : Charles scribner's sons, 1968. – 300 p.

Dubos asserts that we are as much the product of our total environment as of our genetic endowment. In fact, the environment we live in can greatly enhance, or severely limit, the development of human potential. Yet we're deplorably ignorant of the effects of our surroundings on human life.

Рене Дюбо стверджує, що кожна людина унікальна, безпрецедентна, неповторна. Проте, сьогодні кожна людина стикається з критичною небезпекою втратити цю саму людяність через наше механізоване оточення.



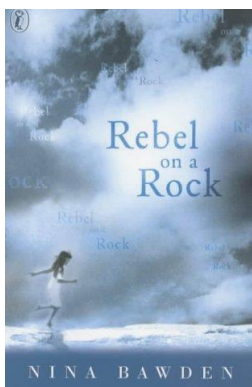
Heyerdahl T. Fatu-Hiva: Back to Nature / T. Heyerdahl. – New York, 1986. – 292 p.

A young Heyerdahl spent 1936 with his bride, Liv, on Fatu-Hiva in the Marquesas Islands. They wanted to escape civilization & live strictly according to nature.

Це книга про Марксізські острови, з великим пізнавальним матеріалом в області географії, етнографії, антропології, історії.

Детектив

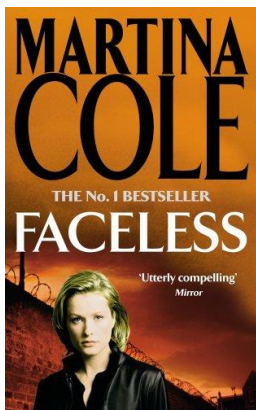
Детектив (англ. detective – «агент розшуку», з лат. detectio – «розкриття») – різновид творів масової культури (прозаїчні твори, кінофільми, комікси), в яких розкривається певна таємниця, пов'язана зі злочином. Основна ознака детектива як жанру – наявність у творі якоїсь загадкової події, обставини якої невідомі і мають бути виявлені. Найчастіше описувана подія – це злочин, хоча є детективи, в яких розслідують події, що не є злочинними. Суттєвою особливістю детективу є те, що справжні обставини події не повідомляються читачеві, принаймні, в повному обсязі, до закінчення розслідування. Замість цього, читач проводиться автором через процес розслідування, отримуючи можливість на кожному його етапі будувати власні версії й оцінювати вже відомі факти.



Bawden N. Rebel on a Rock / N. Bawden. – London : Puffin books, 1979. – 126 p.

A family's visit to a country under the rule of a dictator involves the children in a startling revolutionary secret and leads them to suspect that their stepfather is a spy.

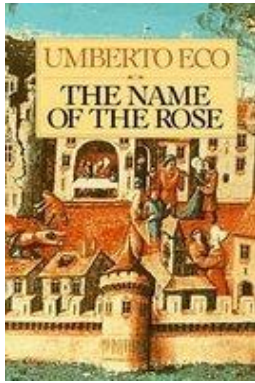
12-річний Джо, на відпочинку разом зі своєю сім'єю, натикається на революційний сюжет і вирішує спробувати запобігти його виконанню.



Cole M. Faceless / M. Cole. – London : Headline, 2001. – 630 p.

Eleven years ago Marie Carter was convicted of killing her two best friends. And she's paid the price. Now she is being released from prison. It's time to go home.

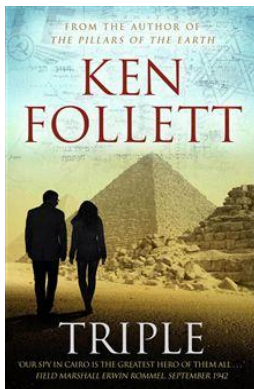
Марія Картер відсиділа більше десяти років за звинуваченням у подвійному вбивстві, вийшовши на волю, вона розшукує своїх дітей в надії почати нове життя.



Eco U. The Name of the Rose / U. Eco. – New York, 1990. – 611 p.

Franciscan friar William of Baskerville and Adso of Melk, a Benedictine novice travelling under his protection, arrive at a Benedictine monastery in Northern Italy to attend a theological disputation.

Головним героям, Вільгельму Баскервільському і його юному супутнику Адсону Мелькському, доводиться розслідувати гибель якогось Адельма Отрантського, ченця бенедиктинської обителі.



Follett K. Triple / K. Follett. – New York, 1992. – 342 p.

The book's prologue describes a chance meeting of several people in Oxford in the year 1947. The main character is Nathaniel "Nat" Dickstein who later becomes an Israeli agent; also the American Alan "Al" Cortone, of Italian origin, whose life Dickstein saved in Sicily; and the Russian David Rostov, who subsequently joins the KGB.

Сюжет роману розкриває життя та пригоди трьох зовсім різних людей, яких об'єднує одна ціль.

Мюзикл

Мюзикл (від англ. musical play – музичний спектакль) – музично-сценічна вистава, в якій поєднуються різноманітні жанри і виражальні засоби естрадної та побутової музики, хореографічного, драматичного і оперного мистецтва. Від оперети відрізняється наскрізним драматургічним розвитком, використанням вокально-хореографічних ансамблів, драматичним змістом.



Lerner A. J. My Fair Lady : Level 3 / A. J. Lerner. – London, 1999. – 44 p.

When overbearing Professor Higgins stumbles on flower girl, Eliza Doolittle, in Covent Garden he recognizes that her hideous vowels and forgotten consonants are all that separate her from the upper classes. Higgins wagers that he can pass her off as a Duchess in a matter of weeks.

Професор Генрі Хіггінс, видатний лінгвіст, викладач фонетики і одночасно зарозуміла і дратівлива людина, висуває теорію про те, як вимова і наголос визначають місце людини в суспільстві.

Філософська казка

Це різновид жанру казки літературного походження. Особливості філософської казки. Увага до звичайного людського буття. Розширення художнього часу та простору. Використання символіки, алегорії, фантастики. Багатозначність смислу. У казці порушуються вічні проблеми людства: боротьба добра і зла, життя і смерть, кохання і ненависть. На думку літературознавців відбулося змішування традиційних жанрів і виник новий синтетичний жанр – філософська повість-казка.



Saint-Exupéry A. The Little Prince / A. Saint-Exupéry. – [S.I.], 1995. – 109 p.

The Little Prince is a poetic tale, with watercolour illustrations by the author, in which a pilot stranded in the desert meets a young prince fallen to Earth from a tiny asteroid

Маленький принц – це символ людини – мандрівника у Всесвіті, що шукає прихований сенс речей і власного життя.

Зміст

Передмова.....	2
Фантастика.....	6
Роман про кохання.....	9
Соціальний роман.....	12
Пригодницький роман.....	14
Історичний роман.....	18
Науково-фантастичний роман.....	23
Детектив.....	24
Мюзикл.....	26
Філософська казка.....	27